

**Regulacja** (Uwaga: Regulację może wykonywać wyłącznie lekarz. W przypadku użycia butów HEELIFT® Ultra, wpiern odciągniętej wyjmowaną pokrywę podwyższenia.)

Odciążający but ortopedyczny HEELIFT® umożliwia pewną regulację w celu odciążenia innych obszarów obciążonych ryzykiem, oprócz tylnej części pięty.

#### 1. Ściętno Achillesa. (see exhibit K.)

- Wykonaj odwrócone nacięcie V lub odwrócone nacięcie U, zgodnie z zaleceniem lekarza, w dolnej części stałej wkładki podwyższającej, aby odpowiednio odciążyć ściętno Achillesa.



#### 2. Kostka (kości stawu skokowego) (see exhibit L.)

- Wykonaj ukośne nacięcie lub nacięcie w kształcie odwróconej litery I, zgodnie z zaleceniem lekarza, z boku podkładki podwyższającej, rozpoczynając od punktu nad kostką i tnąc w dół, w kierunku dolnej części wkładki, by umożliwić całkowite odciążenie kostki.
- Jeżeli wymagane jest dalsze odciążenie, zgodnie z zaleceniem lekarza, umieść dodatkową wkładkę z pianki w żłobieniu obok kostki wymagającej odciążenia, z dolną częścią wkładki znajdującą się nad kostką, następnie odetnij nadmiar pianki w taki sposób, by górna powierzchnia wkładki zrównała się z krawędzią buta. Przymocuj dodatkową wkładkę z pianki do bocznej powierzchni buta po jej prawidłowym ułożeniu w żłobieniu, przez oderwanie osłony z samoprzylepnej powierzchni wkładki. Upewnij się, że strona samoprzylepna nigdy nie dotyka skóry.

#### 3. Opadanie stopy wskutek porażenia ( see exhibit M.)

- Zmierz dodatkową wkładkę z pianki od zakończenia palców do miejsca, w którym łuk łączy się z piętą.
- Odetnij nadmiar pianki w miejscu, w którym łuk łączy się z piętą i wykonaj zaokrąglenie krawędzi.
- Oderwij osłonę z powierzchni samoprzylepnej wkładki.
- Ustaw dodatkową wkładkę pionowo pod stopą pacjenta, w taki sposób, by zaokrąglona krawędź znajdowała się w miejscu, w którym łuk łączy się z piętą, upewnij się, że strona samoprzylepna wkładki przykleiła się do dolnej części buta i nie dotyka skóry (powierzchnia samoprzylepna nie powinna nigdy dotykać skóry).



#### 4. Obrót miednicy i/lub stopy (see exhibit N.)

- Użyć opcjonalnego klina przeciwbrotowego w celu zapobiegania obrotowi miednicy i/lub stopy. Instrukcja obsługi jest dołączona do klina.
- Dzięki zastosowaniu klina uzyskujemy elastyczność wymaganą do zapobiegania obrotowi u unieruchomionych pacjentów. Łatwy w użyciu klin wielokrotnego użytku mocuje się do dowolnej strony buta, by zapobiegał jego obrotowi.
- Zapobiega obrotowi do wewnątrz i do zewnątrz.



#### 5. Mocowanie rurek SCD

- Umieść rurki SCD w żłobieniu w butcie, wzdłuż bocznej powierzchni buta, pomiędzy wkładką podwyższającą a stroną znajdującą się naprzeciwko przymocowanych sprzączek. Umożliwia ono mocowanie rurek na płasko, bez dotykania skóry.
- Rurki SCD należy zawsze ostrożnie wsuwać w żłobienie w butcie, upewniając się, że nigdy nie dotykają skóry, w celu uniknięcia jej urazu od kontaktu z rurkami.
- Otwory wentylacyjne są przeznaczone do wywoływania cyrkulacji powietrza wewnątrz buta. Nie wkładaj żadnych rurek przez otwory wentylacyjne w butcie.



#### Czyszczenie

(Przeostrożenie: But należy czyścić przy użyciu delikatnego detergentu bez wybielacza lub środka dezynfekującego bez wybielacza. Jak w przypadku każdego urządzenia medycznego, wybielacz może zakłócić integralność materiału, z którego zbudowany jest but HEELIFT®. W celu zachowania integralności buta HEELIFT® zaleca się odkażanie lub mycie ręczne.)

##### 1. W celu odkażenia:

- Użyj chusteczki nasączonej środkiem dezynfekcyjnym bez wybielacza lub środka dezynfekującego w aerozolu.

##### 2. W celu mycia ręcznego:

- Umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu bez wybielacza.

##### 3. Mycie i suszenie automatyczne:

- Zabezpiecz wszystkie paski.
- Wyjmij urządzenie trakcyjne z buta HEELIFT®.
- Umieść w siatce do prania marki HEELIFT®, w normalnej siatce do prania lub w poszewce na poduszkę.
- Pierz w maszynie w ciepłej wodzie (38°C/100°F) na cyklu delikatnym, z użyciem łagodnego detergentu bez wybielacza.
- Susz w suszarce w niskiej temperaturze.

Walgreen

Health Solutions

HEELIFT®

HEELIFT®  
AFO UltraHEELIFT®  
Glide UltraHEELIFT®  
ClassicHEELIFT®  
GlideHEELIFT®  
AFOHEELIFT®  
Traction

Walgreen Health Solutions, LLC  
1316 Sherman Avenue  
Evanston, IL 60201  
Phone: (847) 328-9540  
Email: info@walgreenhealthsolutions.com  
www.walgreenhealthsolutions.com

**EMERGO** EC REP  
a UK company  
Emergo Europe B.V.  
Prinsessegracht 202514AP  
The Hague, Netherlands

Distributor  
Moorings Medical Equipment UK Ltd.  
51 Slaughter Road  
BT42 2JH N. Ireland  
Phone: 0044(0)28 2563 7777

CE  
MADE IN CHINA

# 1 Wskazania dla użycia Butów Ortopedycznych HEELIFT® Classic, HEELIFT® Glide, HEELIFT® Glide Ultra i HEELIFT®

- Każda osoba sparaliżowana, unieruchomiona lub o ograniczonej mobilności, u której stwierdzono podatność na tworzenie się miejscowych odleżyn na stopie lub stawie skokowym.
- Każda osoba sparaliżowana, unieruchomiona lub o ograniczonej mobilności, u której wcześniej rozwinęły się odleżyny pięty i/lub stawu skokowego.
- Każda osoba, której przyznano 14 lub mniej punktów na skali Bradena 18 (<18).

## 2 Przestrogi

- But ortopedyczny HEELIFT® to urządzenie medyczne przeznaczone do zapobiegania i leczenia odleżyn. Wyrób należy stosować wyłącznie pod kontrolą lekarza.
- Odciążający but chirurgiczny HEELIFT® ze skróconym wnętrzem może być stosowany wyłącznie przez osoby o mocnej skórze, niepodatnej na pęknięcie. Stosowanie buta przez osoby o delikatnej skórze może powodować jej pęknięcie w kontakcie ze skróconym wnętrzem.
- Upewnij się, że but HEELIFT® jest właściwego rozmiaru przed jego założeniem. Zmierz obwód łydki i porównaj uzyskany wymiar z tabelą wymiarów, w celu określenia prawidłowego rozmiaru buta HEELIFT®.
- Uwaga: Należy określić prawidłowy rozmiar buta HEELIFT® dla każdej osoby, aby zapewnić, że but nie będzie zbyt mały, powodując nacisk na skórę i prowadząc do powstania odleżyn, ani zbyt luźny, co mogłoby powodować powstanie sił ścinających i tarcia na skórze, prowadząc do powstania odleżyn.
- Upewnij się, że paski nigdy nie dotykają skóry i nie powodują ucisku, ścinania ani nie wytwarzają sił, które mogłyby doprowadzić do powstania odleżyn.
- Wykonaj test na 2 palce po zamocowaniu pasków, aby upewnić się, że but nie jest założony zbyt ciasno ani zbyt luźno.
- But chirurgiczny HEELIFT® to urządzenie medyczne przeznaczone do użytku wyłącznie przez jednego pacjenta.

## 3 Ostrzeżenie

- Regulację buta HEELIFT® może wykonywać wyłącznie lekarz. Jeżeli but nie zostanie prawidłowo dobrany i dopasowany w celu odciążenia miejsca urazu lub miejsca, w którym występuje rana, nieprawidłowy nacisk na skórę może doprowadzić do utworzenia odleżyn lub pogorszenia istniejącej rany.
- Przedni pasek na stopie w Bucie HEELIFT® może być stosowany wyłącznie przez osoby o mocnej skórze. Jego używanie przez osoby o słabej skórze, podatnej na pęknięcie, może powodować nadmierny nacisk, siły ścinające i tarcie, co może skutkować rozwojem odleżyn. Zasięgnij porady lekarza przed użyciem.
- Noga nigdy nie powinna się poruszać wewnątrz buta. Jeżeli noga porusza się w butcie, lub gdy but nie będzie prawidłowo stosowany, mogą wystąpić siły ścinające i tarcie, które mogą powodować urazy skóry.
- Upewnij się, że strona samoprzylepna dodatkowej wkładki z pianki nigdy nie dotyka skóry. Mogłoby to spowodować reakcję kleju ze skórą lub jej uraz w kontakcie z klejem.
- Rurki SCD należy ostrożnie ułożyć w żłobieniu wykonanym w butcie, w taki sposób, by nigdy nie dotykały skóry, w celu uniknięcia jej urazu od rurek.
- Otwory wentylacyjne są przeznaczone do wywoływania cyrkulacji powietrza wewnątrz buta. Nie wkładaj żadnych rurek przez otwory wentylacyjne w butcie.
- Zgodnie ze standardem opieki zdejmij but HEELIFT® i skontroluj stan skóry co 8 godzin, by stwierdzić możliwe uszkodzenie skóry.
- Należy zaprzestać używania buta odciążającego HEELIFT® w razie wystąpienia bólu, urazu skóry lub pęknięcia skóry, zaczerwienienia lub innych zmian koloru skóry, nadmiernego opuchnięcia lub innych problemów podczas stosowania buta i natychmiast skontaktuj się z lekarzem lub udaj się na pogotowie, by uzyskać pomoc lekarską.

## 4 Dane techniczne

Zawartość opakowania

- Odciążający but ortopedyczny HEELIFT®
- Dodatkowa wkładka z pianki, do dostosowywania buta (dostosowywanie może wykonywać wyłącznie lekarz)
- Instrukcja użycia
- Klipy blokujące obrót (opcjonalne)
  - o Modele HEELIFT® Ultra zawierają klipy blokujące obrót

Rozmiary: Obwód łydki

- Petite: 15-25 cm (6-10 cali)
- Standard: 25-38 cm (10-15 cali)
- Bariatryczny: 38-58 cm (15-23 cali)

Wnętrze

- Gładkie
- Skrócone (przeznaczone do użycia wyłącznie przez osoby o mocnej skórze, niepodatnej na pęknięcie i bez chorób współistniejących)
- Ultra (wyłożone wkładką wodoodporną, wskazane do leczenia ran sączących)



A.

# 5

## Instrukcja użycia

(Uwaga: Przed wyborem i użyciem urządzenia HEELIFT® zapoznaj się z ostrzeżeniami i wskazaniami dotyczącymi wyrobu.)

1. Określ prawidłowy rozmiar.
  - Zmierz obwód łydki.
  - Porównaj obwód łydki z odpowiednim rozmiarem na tablicy rozmiarów buta ortopedycznego HEELIFT i dopasuj odpowiedni but.
  - Otwórz but przez rozwarcie pasków.
  - Odłóż dodatkową wkładkę z pianki. Użyj jej, gdy zachodzi potrzeba dalszego dostosowania buta. (Uwaga: Regulację buta może wykonywać wyłącznie lekarz)
  - Umieść stopę w butcie.
  - Rozepnij paski i otwórz but.
  - Umieść kończynę dolną w butcie, z nogą spoczywającą na stałej wysokości i tylną częścią pięty wystającą poza wkładkę wysokościową nad otworem pod piętę w taki sposób, by nie występował nacisk na piętę.
2. Zapnij paski.
  - Zabezpiecz każdy pasek:
    - Przeciagnoj każdy pasek nad wkładką z pianki na nodze i stopie, przez właściwą sprzączkę, a następnie dociśnij rzep.
    - Rozpocznij od paska górnego i przechodź w dół.
    - Paski nigdy nie powinny dotykać skóry.
    - Upewnij się, że każdy pasek jest zaciśnięty na rzepie w taki sposób, że powierzchnia rzepa nie jest odsłonięta.
    - Wykonaj Test Dwóch Palców, aby sprawdzić, czy każdy pasek jest prawidłowo zaciśnięty i czy but nie jest zbyt ciasny albo zbyt luźny, oraz by upewnić się, że nie dotyka skóry.

### 3. Upewnij się, że pięta jest całkowicie odciążona:

- Unieś nogę i spojrz w otwór na piętę, by upewnić się, że pięta jest całkowicie odciążona i że nie występuje nacisk na tylną część pięty.
- Wsuń dłoń przez otwór na piętę i podstaw ją pod piętę, by sprawdzić, czy jest całkowicie odciążona i czy nie występuje nacisk na tylną część pięty.
- Paski nigdy nie powinny dotykać skóry.
- Upewnij się, że każdy pasek jest zaciśnięty na rzepie w taki sposób, że powierzchnia rzepa nie jest odsłonięta.
- Użycie przedniego paska stopy (Uwaga: Przedni pasek na stopie należy użyć wyłącznie, gdy jest to zalecane przez lekarza.)

### 4. Dodatkowy pasek na stopie jest dostępny wyłącznie w modelach buta Glide, Glide Ultra, AFO i AFO Ultra HEELIFT®.

- Pasek przedni może być używany wyłącznie przez osoby o mocnej skórze, niepodatnej na pęknięcie.
- Jeżeli przedni pasek stopy nie jest używany: Przeciagnoj pasek dookoła spodniej części buta, pociagnoj za pasek przez sprzączkę i zabezpiecz rzepem.
- W przypadku użycia przedniego paska stopy: Zapnij przedni pasek stopy i przeciagnoj pasek nad górną powierzchnią stopy i przez właściwą sprzączkę i zabezpiecz rzepem.
- Przedni pasek stopy nie powinien nigdy dotykać skóry.
- Upewnij się, że każdy pasek jest zaciśnięty na rzepie w taki sposób, że powierzchnia rzepa nie jest odsłonięta.
- Wykonaj Test Dwóch Palców, aby sprawdzić, czy każdy pasek jest prawidłowo zaciśnięty i czy but nie jest zbyt ciasny albo zbyt luźny, oraz by upewnić się, że nie dotyka skóry.



B.



C.



D.



E.



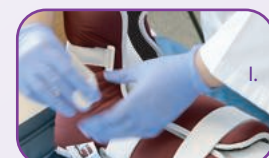
F.



G.



H.



I.



J.